

PESTI VIGADÓ

PROGRAMFÜZET | PROGRAM BOOKLET

2017

JÚLIUS | JULY
AUGUSZTUS | AUGUST
SZEPTEMBER | SEPTEMBER

2017. SZEPTEMBER 29. - NOVEMBER 26.

85+85

FEKETE GYÖRGY KIÁLLÍTÁSA
EXHIBITION BY GYÖRGY FEKETE

MMA

MAGYAR
MŰVÉSZETI
AKADÉMIA

PESTI
VIGADÓ



A PESTI VIGADÓ A MAGYAR MŰVÉSZETI AKADEÉMIA SZÉKHÁZA | THE PESTI VIGADÓ IS THE SEAT OF THE HUNGARIAN ACADEMY OF ARTS

IMPRESSZUM/IMPRINT

Vigadó Programfüzet
Vigadó Program Booklet
2017. július–szeptember
July–September 2017
Kiadó/Publisher:

Pesti Vigadó Nonprofit Kft.

Felelős kiadó/Publisher in charge of content:

Dr. Molnárné Szunyi Barbara

ügyvezető/Executive
Grafika/Graphic design:

Ficzek Mária

Fotó/Photo:

Pesti Vigadó

Nyomda/Printed by:

nyomasmindenre.hu

Megjelenik 5000 példányban.

Published in 5000 copies.

A szervezők a műsor- és árváltozás jogát fenntartják!

The organisers reserve the right to make alterations to any programs and prices.

KAPCSOLAT/CONTACT

Pesti Vigadó
1051 Budapest, Vigadó tér 2.
+36 (1) 328-3300
www.vigado.hu



JEGYINFORMÁCIÓ

Jegypénztári nyitvatartás, valamint jegyelővétel minden nap: 10.00–19.00
+36 (1) 328-3340

kozonsegszervezes@vigado.hu

Online jegyvásárlás és részletes információ: www.vigado.hu

Programjainkra külön jegyárak

érvényesek, melyekről

Jegypénztárunkban és honlapunkon érdeklődhet a „Programok” menüpont alatt.

Jegypénztárainkban a Vigadó kiállításaira és saját rendezésű eseményeire, valamint a legtöbb befogadott rendezvényre árusítunk jegyet. Jelenleg készpénzt és bankkártyát fogadunk el. Felhívjuk kedves látogatóink figyelmét, hogy online jegyvásárlás során kizárólag teljes árú jegy vásárlására van lehetőség. Intézményes látogatás esetén kérjük, lehetőség szerint előre jelezzék a csoport érkezését, továbbá rendelkezzenek a csoport tagjainak kedvezményre való jogosultságát igazoló dokumentumokkal!

A Pesti Vigadó Nonprofit Kft. a jegyárak módosításának jogát fenntartja.

Felhívjuk kerekesszékes vendégeink figyelmét, hogy a Sinkovits Imre Kamaraszínpad előadásain az első sorban tudnak helyet foglalni.

TICKETING INFORMATION

Box office opening hours and ticket presale: daily between 10.00 and 19.00
+36 (1) 328-3340

kozonsegszervezes@vigado.hu

For online ticket sale and further information, please visit:

www.vigado.hu.

Special pricing applies to each of our programs. Further information concerning ticket prices can be obtained at the Box Office and is also available on our website under menu item 'Programs'.

Our Box Office sells tickets for all exhibitions on display in Vigadó and for all events organised by Vigadó. Tickets for most of the events housed by Vigadó are also available at our Box Office. Currently you can pay by cash and credit cards.

Please, note that in the case of online ticket purchase only full-price tickets are sold. In the case of group visits by institutions, you are kindly asked to notify Vigadó of your arrival in advance. You will be requested to produce all necessary documents enabling any member of the group to take out concessions.

Pesti Vigadó Nonprofit Ltd. reserves the right to make alterations to ticket prices.

KÜSZÖNTŐ INTRODUCTION



Tisztelt Olvasóink!
Kedves Vendégeink!

A nyár a Pesti Vigadóban minden évben a tervezett turisztikai fejlesztések ideje, s nincs ez másként idén sem.

Hosszas, két éven át tartó előzetes kutatás, tervezés, szervezés után már látogatható legújabb állandó kiállításunk az épület VI. emeletén. A **Pesti Vigadó Idővonal** című tárlat során képeken keresztül ismerkedhetnek meg az épület történelmének gazdagságával, valamint tesztelhetik tudásukat a Pesti Vigadó kapcsán ajándékunkért, kedvezményeinkért. Bízunk abban, hogy mind többen keresik fel ezt a máshol nem látható tárlatot.

Távlati célunk, hogy az összegyűjtött és egy állandó kiállítás keretein túlmutató anyagot a jövőben időszakos, tematikus kiállítások keretein belül mutassuk be Önöknek.

Várjuk Önöket a nyári hónapok alatti is sorra nyíló kiállításainkon, kulturális programjainkon, valamint szeptember 16-án az év második Nyitott Ház programján, amely során az épület és kiállításai ismét térítésmentesen lesznek látogathatóak.

Tartsanak velünk!

Molnárné Szunyi Barbara
a Pesti Vigadó ügyvezetője

*Dear Readers,
Dear Visitors,*

Pesti Vigadó finds time to carry out its tourism-purpose developments in the summer season each year. And this summer is no exception, either.

After a two-year-long period of careful research, planning and related organisational work, Pesti Vigadó's latest permanent exhibition, showcased on the 6th floor, is now open to visitors. The pictorial exhibition entitled "Pesti Vigadó's Timeline" provides visitors with an insight into the rich history of the building and allows them to put their Pesti Vigadó related knowledge to the test in the scope of a quiz and to win presents and discounts. Pesti Vigadó wishes to encourage all of its guests to visit this unique and nowhere else showcased exhibition.

In addition, Pesti Vigadó plans to display those accumulated materials that exceed the scope of a permanent exhibition by showcasing several temporary thematic exhibitions in the future.

Also, during the summer months Pesti Vigadó is looking forward to welcoming you to its newly opening exhibitions, cultural programs and this year's second "Open Doors" Day event organised on 16th September. On this day, Pesti Vigadó's building and exhibitions can again be visited free of charge.

Join us in Pesti Vigadó!

Barbara Molnárné Szunyi
Executive of the Pesti Vigadó



A PESTI VIGADÓ PROGRAMJAI 2017. JÚLIUS–SZEPTEMBER PROGRAMS OF THE PESTI VIGADÓ JULY–SEPTEMBER 2017

✓	2017. JÚNIUS 9.–JÚLIUS 31. AZ MMA KÉPZŐMŰVÉSZETI TAGOZATÁNAK DÍJAZOTTJAI 2015–2016 THE AWARD-WINNERS OF SECTION OF FINE ARTS OF THE HAA 2015–2016	16
✓	2017. JÚNIUS 10.–JÚLIUS 23. KORTÁRS KERESZTÉNY MŰVÉSZETI GYŰJTEMÉNY KECSKEMÉTRŐL A COLLECTION OF CONTEMPORARY CHRISTIAN ART FROM KECSKEMÉT	17
✓	2017. JÚNIUS 15.–JÚLIUS 31. GERZSON PÁL FESTŐMŰVÉSZ ÉLETMŰ-KIÁLLÍTÁSA LIFEWORK EXHIBITION BY PAINTER PÁL GERZSON	18
✂	2017. JÚLIUS 5. 19.30 A KALIFORNIAI SAN JOSÉ IFJÚSÁGI SZIMFONIKUS ZENEKAR KONCERTJE CONCERT BY THE SAN JOSE YOUTH SYMPHONY FROM CALIFORNIA	19
✂	2017. JÚLIUS 8., 15. 20.00 BUDAPEST GÁLAKONCERT BUDAPEST GALA CONCERT	20
✂	2017. JÚLIUS 23. 19.30 A DOHNÁNYI AKADEμία KARMESTERKURZUSÁNAK ZÁRÓHANGVERSENYE CLOSING CONCERT OF DOHNANYI ACADEMY'S MASTERCLASS FOR CONDUCTORS	21
✓	2017. JÚLIUS 27.–SZEPTEMBER 10. PAPP BÁLINT GYÖRGY KIÁLLÍTÁSA EXHIBITION BY GYÖRGY BÁLINT PAPP	22
🎬	2017. JÚLIUS 27. 19.30 ANDRÉ RIEU 2017-ES MAASTRICHTI KONCERTJE ANDRÉ RIEU'S 2017 MAASTRICHT CONCERT	23
✓	2017. AUGUSZTUS 3.–SZEPTEMBER 10. VIDÁK ISTVÁN ÉLETMŰ KIÁLLÍTÁSA LIFEWORK EXHIBITION BY ISTVÁN VIDÁK	24
✓	2017. AUGUSZTUS 8.–OKTÓBER 8. AZ ELSŐ 40 ÉV THE FIRST 40 YEARS	25
✓	2017. AUGUSZTUS 10.–OKTÓBER 8. A MŰVÉSZET RÉTEGZŐDÉSEI LAYERS OF ART	26
✂	2017. AUGUSZTUS 12. 19.30 A BERKSHIRE CHORAL INTERNATIONAL KONCERTJE CONCERT BY THE BERKSHIRE CHORAL INTERNATIONAL	27
✂	2017. AUGUSZTUS 19., 26. 20.00 BUDAPEST GÁLAKONCERT BUDAPEST GALA CONCERT	20
✂	2017. SZEPTEMBER 4. 18.00 BÖLCSTŐL A SÍRIG FROM CRADLE TO GRAVE	28
✂	2017. SZEPTEMBER 5. 18.00 ISTEN TENYERÉN IN GOD'S PALM	29
🎬	2017. SZEPTEMBER 6. 18.00 BALASSA SÁNDOR ZENESZERZŐ – MOZI A VIGADÓBAN COMPOSER SÁNDOR BALASSA – CINEMA IN VIGADÓ	30
✂	2017. SZEPTEMBER 9. 19.30 GEORGINA VON BENZA OPERAÉNEKESNŐ JUBILEUMI KONCERTJE ANNIVERSARY CONCERT OF GEORGINA VON BENZA	31
🎬	2017. SZEPTEMBER 6. 19.30 ZALÁN TIBOR ÉS BARÁTAI – SZÓ•SZÍN•JÁTÉK TIBOR ZALÁN AND HIS FRIENDS – WORDS•SETS•DRAMAS	32
✂	2017. SZEPTEMBER 17. 19.30 ZENEKARI HANGVERSENY ARANY JÁNOS TISZTELETÉRE ORCHESTRAL CONCERT IN COMMEMORATION OF HUNGARIAN POET JÁNOS ARANY	33
🎬	2017. SZEPTEMBER 20. 20.15 MOZART: A VARÁZSFUVOLA – ÉLŐ KÖZVETÍTÉS A LONDONI ROYAL OPERA HOUSE-BÓL DIE ZAUBERFLÖTE – LIVE BROADCAST OF THE PERFORMANCES BY THE ROYAL OPERA HOUSE (LONDON)	34
✂	2017. SZEPTEMBER 24. 19.30 OLASZ ÉS NÉMET REMEKMŰVEK KÓRUSMUZSIKÁVAL FÜSZEREZVE ITALIAN AND GERMAN MASTERPIECES SPICED UP WITH CHOIR MUSIC	35
🎬	2017. SZEPTEMBER 25. 18.00 KAMPIS MIKLÓS ÉPÍTÉSZ – MOZI A VIGADÓBAN ARCHITECHT MIKLÓS KAMPIS – CINEMA IN VIGADÓ	36
🔍	2017. SZEPTEMBER 26. 18.00 SZABÓ DÉNES – KEDDI KALEIDOSZKÓP DÉNES SZABÓ – TUESDAY'S CALEIDOSCOPE	37
✂	2017. SZEPTEMBER 27. 19.30 EMLÉKHANGVERSENY JÁRDÁNYI PÁL ZENESZERZŐ TISZTELETÉRE MEMORIAL CONCERT IN COMMEMORATION OF COMPOSER PÁL JÁRDÁNYI	38
✂	2017. SZEPTEMBER 28. 19.30 BODROGI ÉVA, LACHEGYI IMRE ÉS SZÁSZVÁROSI SÁNDOR TELEMANN-KONCERTJE TELEMANN CONCERT BY ÉVA BODROGI, IMRE LACHEGYI AND SÁNDOR SZÁSZVÁROSI	39
✓	2017. SZEPTEMBER 29.–NOVEMBER 26. FEKETE GYÖRGY MOZAIK-KOLLÁZS KIÁLLÍTÁSA GYÖRGY FEKETE'S MOSAIC AND COLLAGE EXHIBITION	40

NAGYÓVODÁS–KISISKOLÁS PROGRAMOK A PESTI VIGADÓBAN



2017. OKTÓBER 4. | SZERDA | 10.00
NEFELEJCS BÁBSZÍNHÁZ
KIPPKOPP ÉS A KIIKIKOPIK

2017. DECEMBER 5. | KEDD | 10.00
BAHORKA TÁRSULAT
TÉLI MESE

2018. JANUÁR 30. | KEDD | 10.00
BÍRÓ ESZTER
ÁLLATI ZENÉS ABC

JEGY: 1.200 FT
BÉRLET: 3.000 FT

INFORMÁCIÓ ÉS
ÓVODÁS, ISKOLÁS
CSOPORTOK JELENTKEZÉSE:
KOZONSEGSZERVEZES@VIGADO.HU

VIGADÓ

KÖZPONTBAN A MŰVÉSZET
A PESTI VIGADÓ A MAGYAR MŰVÉSZETI AKADEμία SZÉKHÁZA

1051 BUDAPEST, VIGADÓ TÉR 2. | WWW.VIGADO.HU | 36 (1) 328-3340

MMA
MAGYAR
MŰVÉSZETI
AKADEμία

VIGADÓ

SZOLGÁLTATÁSAINK

IDEGENVEZETÉSEK - ÉPÜLETLÁTOGATÁSOK

A Pesti Vigadó szeretettel várja az épület gyönyörű belső terei, történelme, panorámája iránt érdeklődő csoportokat. Felkészült idegenvezetőink segítségével – magyar, angol, német, francia, olasz, orosz, spanyol és kínai nyelven – ismerkedhetnek meg látogatóink a Vigadó épületével. Idegenvezetéseket minimum 15 fős csoportok számára, előre egyeztetett időpontokban biztosítunk. A feltételekről, bejelentkezéssel kapcsolatban kérjük, keresse kollégáinkat a turizmus@vigado.hu címen, illetve a +36 (1) 328-3325-ös telefonszámon! **Garantált vezetéseinkről bővebben a 10. oldalon olvashat.**

KÖNYVTÁR

A Magyar Művészeti Akadémia könyvtára gyűjti, megőrzi, feltárja az MMA történetével, működésével és az MMA akadémikusaival kapcsolatos írott, nyomtatott, audiovizuális és elektronikus dokumentumokat, valamint hozzáférést biztosít a kortárs művészeti kutatás számára. A könyvtár a Vigadó földszintjén, a Galéria mellett található. Az érdeklődők az alábbi nyitvatartási időben, helyben használhatják a könyvtár gyűjteményét.
Szerda: 10.00-18.00
Péntek: 10.00-14.00

PARKOLÁSI LEHETŐSÉGEK A KÖRNYÉKEN

- Apáczai Csere János utca (közterületen)
- Intercontinental Budapest (Apáczai Csere János utca 12-14.)
- Vörösmarty mélygarázs (Vörösmarty tér 1.), mely a Deák Ferenc utca felől közelíthető meg
- Szervita parkolóház (Szervita tér 8.)
- Aranykéz utcai parkolóház (Aranykéz utca 4-6.)

A Belváros szívében található, gyalogosan és tömegközlekedéssel is könnyen megközelíthető Pesti Vigadó impozáns terei számos rendezvény méltó helyszínéül szolgálhatnak, legyen szó akár koncertről, színházi előadásról, filmvetítésről, kiállításról, bálról, konferenciáról, diplomáciai, protokolláris, üzleti jellegű reprezentatív eseményről. Az akadálymentesített, nemdohányzó épület házirendjéről, megközelíthetőségéről tájékoztatást kaphat a www.vigado.hu oldalon.



PROGRAMAJÁNLÓ



Vadbarokk 'Wild' Baroque

2017. OKTÓBER 8. | 19.30

A barokk zene élő hagyománya a Kárpát-medencében
a **FONÓ ZENEKAR** és a **MUSICA PROFANA** tolmácsolásában.

VIGADÓ KÖZPONTBAN A MŰVÉSZET
A PESTI VIGADÓ A MAGYAR MŰVÉSZETI AKADÉMIA SZÉKHÁZA

JEGYEK: WWW.VIGADO.HU
1051 BUDAPEST, VIGADÓ TÉR 2.

SERVICES

GUIDED TOURS IN VIGADÓ

Vigadó is looking forward to your visit: explore the building's beautiful interiors, history and panorama. Guided tours are available for groups only. Well-prepared tour guides will assist you in discovering the building of Vigadó. Our guided tours are offered in Hungarian, English, German, French, Italian, Russian, Spanish and Chinese languages. Guided tours are available by prior appointment for groups consisting of at least 15 persons. For information concerning conditions and making an appointment, please contact our staff at turism@vigado.hu or call +36 (1) 328-3325. More information about the Guided tours on page 12.

LIBRARY

The Library of the Hungarian Academy of Arts (MMA) collects, stores and studies written, printed, audiovisual and electronic documents about the history and Members of MMA and enables researchers of contemporary art to access such documents. The Library is located on Vigadó's ground floor, next to the Gallery. The Library's closed reserve materials are accessible for the general public during the following opening hours: on Wednesdays from 10.00 to 18.00 and on Fridays from 10.00 to 14.00.

PARKING SPACES IN THE VICINITY OF VIGADÓ

- in *Apáczai Csere János utca* (public parking lots)
- at *Intercontinental Budapest* (Apáczai Csere János utca 12-14.)
- *Vörösmarty underground garage* (Vörösmarty tér 1.) accessible from Deák Ferenc utca
- *Szervita Multi-storey Car Park* (Szervita tér 8.)
- Multi-storey Car Park in *Aranykéz utca* (Aranykéz utca 4-6.)

Located in the heart of the city of Budapest and easily accessible both on foot and by public transport, Vigadó's imposing halls, rooms and spaces serve as a perfect venue for concerts, theatre performances, film screenings, exhibitions, balls, conferences as well as for representative-purpose diplomatic, protocol and business events. Please, visit our website at www.vigado.hu for the house rules of our fully accessible non-smoking building and for information about accessibility of the building.



PROGRAMAJÁNLO



CSALÁD ÉS MUZSIKA FAMILY AND MUSIC

2017. NOVEMBER 10. | 19.30

KELEMEN BARNABÁS családjának és
a MAGYAR ÁLLAMI NÉPI EGYÜTTES zenekarának
közös hangversenye.

VIGADÓ KÖZPONTBAN A MŰVÉSZET
A PESTI VIGADÓ A MAGYAR MŰVÉSZETI AKADEMIA SZÉKHÁZA

JEGYEK: WWW.VIGADO.HU
1051 BUDAPEST, VIGADÓ TÉR 2.



DELY@KORNEL

GARANTÁLT CSOPORTOS IDEGENVEZETÉSEK

A nagy érdeklődésre való tekintettel a Vigadó garantált csoportos idegenvezetéseket szervez, amelyen a látogatók az épületet képzett vezetőink segítségével járhatják be. **Egyéni érdeklődőink** részére minden hónapban előre egyeztetett időpontokban indítunk idegenvezetéseket. Kérjük, keresse fel honlapunkat a www.vigado.hu/idegenvezetes oldalon!

Csatlakozzon intranetes oldalunkhoz a VIGADO-FREE wifi hálózaton keresztül okos készüléke segítségével. Az épület számos pontján kihelyezett QR kódok segítségével elérhetővé válik az adott épületrész információs oldala. A QR kód olvasáshoz szükséges applikációt keresse ingyenesen letölthető mobil alkalmazásai között.



IDŐPONTOK:

2017. július 2. 10:30 | 2017. július 9. 10:30 | 2017. július 16. 10:30 | 2017. július 23. 15:00
 2017. július 26. 10:30 | 2017. július 30. 10:30
 2017. augusztus 9. 14:00 | 2017. augusztus 19. 15:00 | 2017. augusztus 26. 10:30
 2017. szeptember 2. 10:30 | 2017. szeptember 9. 10:30 | 2017. szeptember 10. 10:30
 2017. szeptember 14. 10:30 | 2017. szeptember 18. 10:30 | 2017. szeptember 23. 10:30
 2017. szeptember 24. 10:30



FONTOS TUDNIVALÓK

Felhívjuk látogatóink figyelmét arra, hogy interneten keresztül kizárólag teljes árú jegyet (1 500 Ft) tudnak vásárolni. Kedvezményes árú jegyek csak a Pesti Vigadó Jegypénztárában válthatók. A jegyárak az idegenvezetést foglalják magukban, tárlatok megtekintésére nem jogosítanak. A túra során az épület azon részei is bejárhatók, melyek a nagyközönség számára nem vagy csak részben látogathatók.

A vezetés várható időtartama 60 perc. A csoportlétszám maximálisan 30 fő lehet, helyét előzetes jegyvásárlással, foglalással tudja biztosítani.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

Jegypénztár +36 (1) 328-3340
turizmus@vigado.hu

PROGRAMAJÁNLÓ



VERBUNKOS NEMZETI TÁNC SZÜLETÉSE HUNGARIAN RECRUITING ROUND DANCE (VERBUNKOS)

2017. DECEMBER 8. | 19.30

A **MAGYAR ÁLLAMI NÉPI EGYÜTTES** előadásában a magyar romantika korszakának nemzeti megújulási mozgalmát idézi fel a zene és tánc vonatkozásában. Közreműködik: **HERCZKU ÁGNES**

VIGADÓ KÖZPONTBAN A MŰVÉSZET
 A PESTI VIGADÓ A MAGYAR MŰVÉSZETI AKADÉMIA SZÉKHÁZA

JEGYEK: WWW.VIGADO.HU
 1051 BUDAPEST, VIGADÓ TÉR 2.



GUIDED TOURS IN ENGLISH, SPANISH, FRENCH AND ITALIAN

Vigadó is looking forward to your visit! Explore the breathtaking inner spaces and the history of this beautiful building, which is classified as one of Budapest's historic monuments. The unparalleled panoramic view from the building is likewise a must-to-see for tourists.

If so, use your smart device to connect to Vigadó's free-to-use VIGADO-FREE wifi network to get access to our intranet site. QR codes posted at several places of Vigadó's building help you reach information pages that provide clues about the given rooms or spaces the QR codes are placed in. Please, find the application required to read the QR codes among the free-to-download apps available for your device.



Date	English	Italian	French
2 July	11:30		
5 July	11:30		
6 July	11:30		12:30
7 July	11:30		
8 July	11:30		
9 July	11:30		
10 July	11:30		
11 July	11:30		12:30
15 July	11:30		
16 July	11:30		
17 July	11:30	13:30	
20 July	11:30		12:30
21 July	11:30		
23 July	14:30		
24 July	11:30	13:30	
25 July	11:30		12:30
26 July	11:30		
27 July	11:30		
28 July	11:30		
29 July	11:30		
30 July	11:30		
31 July	11:30	13:30	
1 Aug	11:30		
3 Aug	11:30		12:30
4 Aug	11:30		
5 Aug	11:30		

Date	English	Italian	French
6 Aug	11:30		
7 Aug	11:30	13:30	
8 Aug	11:30		12:30
9 Aug	11:30		
10 Aug	11:30		
13 Aug	11:30		
17 Aug	11:30		
18 Aug	14:30		
19 Aug	11:30		
21 Aug	14:30	13:30	
24 Aug	11:30		
25 Aug	11:30		
26 Aug	11:30		
1 Sept	11:30		
2 Sept	11:30	13:30	
3 Sept	11:30		
4 Sept	11:30		
5 Sept	11:30		
9 Sept	11:30	13:30	
10 Sept	11:30		
14 Sept	11:30		
15 Sept	11:30		
18 Sept	11:30		
23 Sept	11:30	13:30	
24 Sept	11:30		

Please, consider the following important information.

Please note that you could buy online full price tickets (2900 HUF) only. Discounted tickets (student, senior) available at our ticket office. The tickets are valid exclusively for the guided tours and do not include admission to any exhibition in Vigadó. The approximate duration of the guided tour is 50-60 minutes. The guided tours will also take you to non visitor-accessible areas and areas that are only partly open to the public.

Please, observe our House Regulations. By taking part in our guided tours, you accept the terms and conditions of our service.

For information concerning this service, please contact our staff at tourism@vigado.hu or call (+36) 1 328-3325.

Ticket office: +36 (1) 328-3340

The above prices include 27% VAT and the guide fee.

PROGRAMAJÁNLO



FLAMENCO TÁNCMELODIKÁK FLAMENCO DANCE MELODIES

2017. DECEMBER 28. | 19.30

PIRÓK ZSÓFIA és a **MELODIKA PROJECT** tánckoncertjén a táncművész egyszerre lesz táncos, zenész, és karmester is egyaránt.

VIGADÓ KÖZPONTBAN A MŰVÉSZET
A PESTI VIGADÓ A MAGYAR MŰVÉSZETI AKADÉMIA SZÉKHÁZA

JEGYEK: WWW.VIGADO.HU
1051 BUDAPEST, VIGADÓ TÉR 2.



PESTI VIGADÓ IDŐVONAL

A PESTI VIGADÓ TÖRTÉNETE KÉPEKBEN

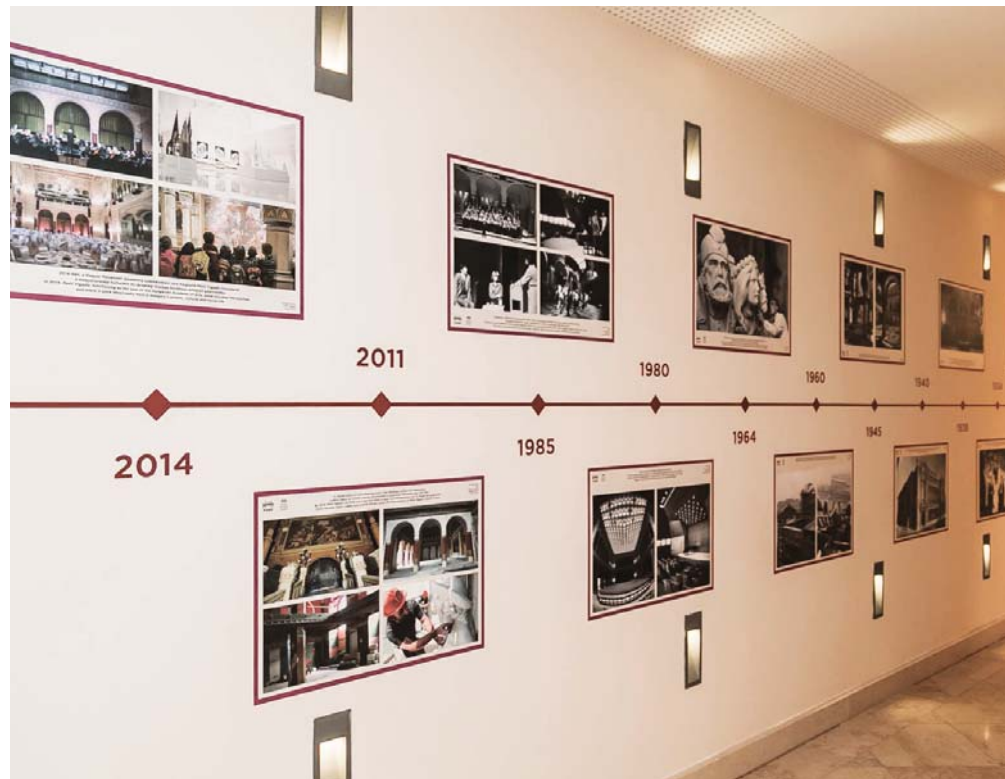
A mai Vigadó elődje, a Pollack Mihály tervei alapján 1833-ban megnyíló Redoute a legmagasabb szintű kultúra központja. A polgárosodás és a nemzetiségi válás, az első népképviselői országgyűlés helyszíne, amely az 1848-49-es szabadságharc idején megsemmisül.

Feszli Frigyes tervei alapján csak 1865-ben nyitja meg újra kapuit a Vigadó, amely jeles eseményeknek ad otthont. 1867-ben a Vigadóban tartják Ferenc József koronázási bankettjét, majd itt születik meg Pest, Buda és Óbuda egyesítésével Budapest. Hangversenytermében megfordul Strauss, Liszt, Erkel, Wagner, Bartók vagy éppen Dohnányi; koncerttermében fellép többek közt Brahms, Saint-Saëns, Debussy, vezényel Bruno Walter és Herbert von Karajan.

2014-ben, tíz éves felújítást követően a Magyar Művészeti Akadémia székházaként újjászülető Pesti Vigadó Európa első összművészeti központjaként kulturális, művészeti és közéleti rendezvények, kiállítások tökéletes helyszíne.

Jelen kiállítás az épület, s azon keresztül a magyar és egyetemes történelem, kultúra egy-egy jelentős eseményét eleveníti fel.

A Pesti Vigadó és elődje, a Redoute történetét bemutató állandó kiállítás 2017. május 27-e óta várja az épület iránt érdeklődő látogatókat. A kiállítás Sétáló és Kombinált jeggyel is megtekinthető!



TIMELINE OF PESTI VIGADÓ

THE PICTORIAL HISTORY OF PESTI VIGADÓ

The building that once stood in the place of today's Pesti Vigadó called Redoute, which was constructed on the basis of Mihály Pollack's plans and opened in 1833, was the home of the highest culture at the time of its completion. In those days the building was associated with the birth of the Hungarian middle class and the Hungarian nation, and actually the first representative parliamentary session was also held in Redoute, which – for this reason – was completely destroyed by the Austrian troops during the Hungarian Revolution of 1848-1849.

Following are building project based on Frigyes Feszli's plans, the building on the same spot, called Pesti Vigadó, was reopened only in 1865 and it soon housed a very outstanding event. In 1867, Franz Joseph I's coronation banquet was held in this building, and the town of Budapest was also born here through the unification of the three formerly distinct city parts of Pest, Buda and Óbuda. Among many other, Johann Strauss (jr. and sr.), famous musicians Ernő Franz Liszt, Richard Wagner, Béla Bartók and Dohnányi gave concerts in the building. Likewise, Johannes Brahms, Camille Saint-Saëns and Claude Debussy also gave performances in Pesti Vigadó's Concert Hall, while Bruno Walter and Herbert von Karajan also conducted orchestras here.

After a ten-year-long period of refurbishment, Pesti Vigadó was re-opened in 2014 and since then has been functioning as both the seat of the Hungarian Academy of Arts and Europe's first centre of *gesamtkunstwerk*. In addition, Pesti Vigadó also prides itself on being a perfect location for cultural, art as well as diverse public and social events.

This exhibition portrays the history of the building and, by providing this description, it also highlights some of the most important events in the history and cultural history of Hungary and the world.

The permanent exhibition portraying the history of Pesti Vigadó and the building that once stood in its place called Redoute has been open since 27th May 2017. Come and explore Pesti Vigadó's past! The following tickets are valid for this exhibition: Walk-around ticket and Combined ticket.



Szabó Menyhért:

Konzervháború sorozat (2016, bronz)
Canwar series (2016, bronze)

2017. JÚNIUS 9.–JÚLIUS 31.

**A MAGYAR MŰVÉSZETI AKADEMIA
KÉPZŐMŰVÉSZETI TAGOZATÁNAK DÍJAZOTTJAI
THE AWARD-WINNERS OF SECTION OF FINE ARTS
OF THE HUNGARIAN ACADEMY OF ARTS
2015–2016**

A Magyar Művészeti Akadémia feladatának tekinti a hazai alkotóművészek megbecsülését, támogatását és ösztönzését, mind a már számottevő életművel rendelkező középgeneráció, mind a fiatal, pályájuk elején járó tehetségek körében. Ezért minden tagozat évente egy-egy díjat adományoz saját művészeti ága kiemelkedő képviselőjének, és két-két ösztöndíjat a negyven év feletti és alatti művésznemzedék jeles tagjainak. A kamaratárlat a 2015–2016. évben az MMA Képzőművészeti Tagozata Művészeti ösztöndíjában részesített **Molnár László József** és **Sáros András Miklós** képzőművészek, **Komlowszky-Szvet Tamás** és **Szabó Menyhért** Fiatal művészeti ösztöndíjat elnyert alkotóművészek, valamint **Almásy Aladár**, az MMA Képzőművészeti Tagozat 2015. évi díjazottja munkáit mutatja be.

One of the tasks of the Hungarian Academy of Arts is to esteem, support and encourage Hungarian artists including middle-aged generations with a significant life work and also young talents at the beginning of their career. For this purpose, each Section of the Hungarian Academy of Arts annually presents an award to an outstanding representative of their respective Section and also bestows grants upon two exceptional members of each of the generations above and below forty.

*This chamber exhibition presents works by the following artists: artists having received scholarships granted by the Hungarian Academy of Arts' Section of Fine Arts, fine artists **László József Molnár** and **András Miklós Sáros**, Young Artists' Scholarship-winning creative artists **Tamás Komlowszky-Szvet** and **Menyhért Szabó**, and recipient of the 2015 Award of the Hungarian Academy of Arts' Section of Fine Arts **Aladár Almásy**.*

Szervező/Organizer:

Magyar Művészeti Akadémia

Képzőművészeti Tagozata

Section of Fine Arts of the Hungarian
Academy of Arts

2017. JÚNIUS 10.–JÚLIUS 23.

**BÉKESSÉG NEKTEK!
PEACE BE WITH YOU!**

KORTÁRS KERESZTÉNY MŰVÉSZETI GYŰJTEMÉNY
KECSKEMÉTRŐL
A COLLECTION OF CONTEMPORARY CHRISTIAN ART
FROM KECSKEMÉT

Zelenák Katalin: „Könny és áldás” –
Szent István kárpit (2000)/„Tears and
Blessings” – Saint Stephen Tapestry (2000)

A kecskeméti Kortárs Keresztény Ikonográfiai Biennálén eddig összesen 980 alkotást tekinthetett meg a nagyközönség. Az ehhez kapcsolódó, s ifj. **Gyergyádesz László** nevéhez fűződő, módszeres gyűjtői tevékenység révén, sikerült létrehozni egy 400 tételt meghaladó, a nem egyházi fenntartású magyarországi múzeumokban ma még egyedülállónak tekinthető, speciális gyűjteményi egységet. A tárlaton – többek között a Pécsi Galériát és a Szent István Bazilikát követően – ebből láthatunk egy mennyiségileg szerény, ám minőségileg annál komolyabb válogatást.

Szervező/Organizer:

Kecskeméti Katona József Múzeum

József Katona Museum of Kecskemét



KECSKEMÉTI KATONA JÓZSEF MÚZEUM

A kiállítás a Magyar Művészeti Akadémia
támogatásával valósult meg.The exhibition was sponsored by the
Hungarian Academy of Arts.

*In the scope of the Kecskemét-based Contemporary Christian Iconographic Biennials, the audience could get acquainted with as many as 980 artworks so far. Thanks to the related activity of artwork collector **László Gyergyádesz Jr.** and his systematic approach, a special collection composed of over 400 items has been acquired up until today. And as far as non-church maintained Hungarian museums are concerned, this collection can be considered one of the most unique of its kind. Following similar exhibitions in Pécs Gallery (Pécs, Hungary) and Saint Stephen's Basilica (Budapest), this showcasing presents a relatively small but qualitatively quite convincing selection of spectacular religious artworks.*



KIÁLLÍTÁS EXHIBITION

VIGADÓ GALÉRIA VI. EMELET
VIGADÓ GALLERY 6TH FLOOR



1 500 HUF

2017. JÚNIUS 15.-JÚLIUS 31.

GERZSON PÁL FESTŐMŰVÉSZ ÉLETMŰ-KIÁLLÍTÁSA LIFEWORKE EXHIBITION BY PAINTER PÁL GERZSON



Kurátor/Curator: **Feledy Balázs**

Gerzson Pál (1931–2008) az MMA posztumusz tiszteleti tagja, a XX. század második fele magyar festészetének kiemelkedően eredeti alkotója. Kilépve a figurális festészet keretei közül, továbbgondolva az európai és magyar festészet számára fontos törekvéseit, a hetvenes évektől elvont, költőiséggel teli festői nyelvet alakított ki. Szemléletét döntően befolyásolták szigligeti benyomásai, irodalmi, zenei élményei. Formakutató művészetében központba kerülnek a fényjelenségek, elmélyült piktúrája a természet és a művészet jelenségeinek átírásával erősen jelképes tartalmakat hordoz.

Pál Gerzson (1931–2008, honorary posthumous member of the Hungarian Academy of Arts) used to be an outstandingly original figure of Hungarian painting in the second half of the 20th century, who revitalised contemporary modes of expression. Leaving behind the confines of figural painting and reconsidering his vital contributions to European and Hungarian painting, in the 1970s he developed his abstract or nearly abstract painter's language characterised by extensive poetic modes of expression. Characterised by a search for diverse modes of expression, his art focuses on the play of light. His refined and subtle painting style visualises highly symbolic contents and meanings, which he expresses through the transformation of natural and artistic phenomena. His paintings are based on intellectual meanings, and his mural works are also noteworthy.

Szervező/Organizer:

Magyar Művészeti Akadémia
Hungarian Academy of Arts



Gerzson Pál Művészeti Alapítvány
Gerzson Pál Art Foundation



KONCERT CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL



INGYENES
FREE

2017. JÚLIUS 5. | 19.30

A KALIFORNIAI SAN JOSÉ IFJÚSÁGI SZIMFONIKUS ZENEKAR KONCERTJE CONCERT BY THE SAN JOSE YOUTH SYMPHONY FROM CALIFORNIA



Műsor/Program:

Gershwin: Girl crazy Overture

Bruch: Violin Concerto No. 1 in G Minor

Rimsky-Korsakov: Scheherazade

A nagy hagyományokkal rendelkező San José Ifjúsági Szimfonikus Zenekar az Egyesült Államok egyik legrangosabb zenekara. Ezen a nyáron egy nemzetközi koncertturné keretében Budapestre is ellátogatnak, ahol a Vigadó dísztermében adnak koncertet, melyre szeretettel várják az érdeklődőket. A zenekar igazgatója és karnagya **Yair Samet**, szólót játszik **Eunice Kim** hegedűművész.

A belépés ingyenes, de regisztrációhoz kötött/Entry is free but you must register:
vigado.hu/san-jose

The San Jose Youth Symphony from California is one of the oldest and finest youth orchestras in the West Coast of the United States. This summer the orchestra embarks on its International Concert Tour to Croatia, Austria and Hungary with four performances in the top musical venues of the world, including Vigadó Concert Hall in Budapest.

*The Music Director and conductor of the orchestra **Mr. Yair Samet** enjoys a widespread international career spanning three continents.*

*Soloist: **Ms. Eunice Kim** violinist*

Szervező/Organizer:

Contact Travel



KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL



12 300 Ft
10 900 Ft
9 900 Ft

2017. JÚLIUS 8., 15., AUGUSZTUS 19., 26. | 20.00

BUDAPEST GÁLAKONCERT BUDAPEST GALA CONCERT

A Gálakoncert egyedülálló sokszínűségével vonultatja fel a magyar zenekultúra meghatározó műfajainak legismertebb darabjait. Felcsendülnek a leghíresebb magyar vonatkozású klasszikus örökzöldek, a 19. század történelmét idéző operett irodalom fülbemászó dallamai és a szintén magyar zenei hagyomány részét képező cigányzene is. Színpadra lépnek a világhírű Budapesti Operettszínház szólistái, balettkara és a Duna Szimfonikus Zenekar.

A Gálakoncert betekintést ad az 1800-as évek végén indult „zenei forradalom” hatásába, az akkoriban született cimbalom – magyar népi hangszer – iskola hatására született interpretációkba is, és választ ad arra a kérdésre, hogy miért vonzotta és ihlette meg évszázadokon át egy földrajzilag kis ország a világ számos kitűnő zeneszerzőjét.

Musical show with true Hungarian flavour

Music always had a special place in the Hungarian culture. The country's unique folklore traditions, its numerous world famous composers and musicians had great influence in the European music life inspiring numerous foreign composers and artists.

Now you have the chance to experience this one of a kind harmony with the guidance of the country's best performers. The show combines all the captivating elements of Classical, Operetta, Hungarian folk and Gypsy music, forming a truly exciting and precious event. One of the most famous Hungarian classical music ensembles, the Danube Symphony Orchestra is leading the performance, accompanied by professional ballet dancers for a more complex and vivid experience. The program also features operetta performances by the soloists of the world-famous Budapest Operetta Theatre.

To make the experience more colourful, a special Hungarian instrument, the cimbalom will be introduced. It is a truly unique traditional stringed instrument, which provides perfect harmony, accompanying the grand symphonic orchestra.



Szervező/Organizer:
Operettissima és Hungária Koncert Kft.



KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL



1 000 Ft

2017. JÚLIUS 23. | 19.30

A DOHNÁNYI AKADEMIA KARMESTERKURZUSÁNAK ZÁRÓHANGVERSENYE CLOSING CONCERT OF DOHNANYI ACADEMY'S MASTERCLASS FOR CONDUCTORS

A kurzus témája, és egyben a koncert programja:

Mozart: C-dúr "Jupiter" szimfónia

Bartók: III. zongoraverseny

Szünet

Brahms: I. szimfónia

Közreműködők:

Balog József – zongora

Budafoki Dohnányi Zenekar

The topic of the course and also the program of the concert:

Mozart: Symphony No. 41 in C Major (Jupiter Symphony)

Bartók: Piano Concerto No. 3

Interval

Brahms: Symphony No. 1

With:

József Balog – piano

Dohnányi Orchestra Budafok



Hollerung Gábor

A Dohnányi Akadémia idén másodszor rendezi meg karmestereknek szóló mesterkurzusát **Hollerung Gábor** Liszt-díjas, Érdemes művész vezetésével.

A mesterkurzusra idén három kontinens tíz országból érkeznek ifjú, tehetséges karmesterek, akik a kurzus végén, a záróhangversenyen lehetőséget kapnak nyilvános bemutatkozásra is.

*This year Dohnányi Academy has organised its Masterclass for Conductors for the second time. The course is led by Franz Liszt Award and Artist of Merit award winning **Gábor Hollerung**.*

This year's Masterclass is attended by young and talented conductors from ten countries of three continents, who will also have to opportunity to publicly present their talent at the closing concert ending the course.

Szervező/Organizer:

Budafoki Dohnányi Zenekar



DOHNANYI ACADEMY



KIÁLLÍTÁS EXHIBITION

VIGADÓ GALÉRIA FOGADÓTÉR
VIGADÓ GALLERY RECEPTION AREA



800 HUF



2017. JÚLIUS 27.-SZEPTEMBER 10.

PAPP BÁLINT GYÖRGY KIÁLLÍTÁSA EXHIBITION BY GYÖRGY BÁLINT PAPP

Papp Bálint György, 1965-ben végzett a Brassói Faipari Egyetem bútortervező szakán. A belső építészeti tervezés mellett, készíti egyedi kisbútorait. 1989-ben áttelepült Magyarországra, tagja a Magyar Alkotóművészek Országos Egyesületének.

Egyedi bútorai a paraszttékák modern, keleties ihletésű átiratai. Több közülük szakrális jellegű, erdélyi kötődésű. Munkáiban a legnemesebb anyagokat használja, diófa, tiszafa, egzotikus fajok.

Alkotásainak különlegességét a kő és a fa társítása adja.

Bálint György Papp graduated from the Brasov-based (Romania) University of Forestry in 1965 and majored in furniture design. Apart from being engaged in interior design, he also produces smaller pieces of furniture of unique design. In 1989 he moved to Hungary and later joined the Association of Hungarian Creative Artists.

His unique furniture pieces are adaptations of Hungarian peasant style furniture and, in addition, they also bear a special touch of the East. Many of the furniture pieces exhibit sacral features and reflect the artist's Transylvanian roots. For producing his furniture, Bálint György Papp uses the most noble materials including walnut and yew as well as exotic woods.

His creations are made special and exceptional by pairing up the two materials of stone and wood.

A kiállítás a Magyar Művészeti Akadémia támogatásával valósult meg.
The exhibition was sponsored by the Hungarian Academy of Arts.



TEÁTRUM THEATRE

SINKOVITS IMRE KAMARASZÍNPAD
SINKOVITS IMRE CHAMBER THEATRE



4 000 Ft

2017. JÚLIUS 27. | 19.30

ANDRÉ RIEU 2017-ES MAASTRICHTI KONCERTJE ANDRÉ RIEU'S 2017 MAASTRICHT CONCERT



A koncert közvetítése kb. 3 óra, egy szünettel.

The concert is approximately three hours, including a 15-minute intermission.

A több mint 40 millió eladott albumot és DVD-t, számos nagy sikerű világtorné és budapesti koncertet maga mögött tudó, sokak által a „Keringők királyának” is nevezett André Rieu minden év júliusában nagyszabású koncertet ad szülővárosában, a középkori emlékeket őrző Maastrichtban. A koncerten állandó zenekara, a 60 tagú Johann Strauss Orchestra mellett nemzetközi sztárvendégek, szoprán és tenor énekesek is közreműködnek, Rieu pedig igazi hangszer-ritkaságon, egy 1732-es Stradivari-hegedűn játszik. A 2017-es koncert különlegessége, hogy idén ünnepli 30. születésnapját az Andre Rieu által alapított Johann Strauss Orchestra.

Known to millions as 'The King of Waltz', André Rieu is one of the world's most popular music artists. His legendary annual Maastricht concert is the most eagerly anticipated cinema event of the year, last year setting new box office records in several countries. Set against the stunning medieval backdrop of the town square in André's Dutch hometown, the spectacular Maastricht concert features the maestro in his element, along with his world-famous 60-piece Johann Strauss Orchestra, sopranos, tenors and very special guests. This year is a very special year because it is exactly 30 years ago that André Rieu started his Johann Strauss Orchestra in his home town of Maastricht.

Szervező/Organizer:
Pesti Vigadó





KIÁLLÍTÁS EXHIBITION

VIGADÓ GALÉRIA FÖLDSZINT ÉS
FOGADÓTÉR | VIGADÓ GALLERY
GROUND FLOOR AND RECEPTION AREA



800 HUF



Vidák István:
A Nagy Őreg/The Great Father (1990)

A kiállítást tervezi és rendezi
The exhibition has been designed and
organised by:

Vidák István
Népművészet Mestere/Master of Folk Art
Nagy Mari
Népművészet Mestere/Master of Folk Art

Szervező/Organizer:
Magyar Művészeti Akadémia Népművészeti
Tagozata/Section of Folk Art and
Ethnography of the Hungarian
Academy of Arts



2017. AUGUSZTUS 3.-SZEPTEMBER 10.

NOÉ BÁRKÁJÁN TRAVELLING IN NOAH'S ARK

VIDÁK ISTVÁN 70 ÉVES – ÉLETMŰ KIÁLLÍTÁS
ISTVÁN VIDÁK TURNS 70 – LIFEWORK EXHIBITION

„Vannak emberek, akiknek a neve összeforrt valamelyik munkájukkal, alkotásukkal. Vidák István esetében könnyű lenne ilyen csapdába esni, hiszen a nemezművészet felelevenítője, a nemezelés oktatásának elindítója, kortárs művészeti alkalmazásának úttörője, a nemezkészítők világtalálkozóinak kitalálója és első szervezője, s mint ilyen, méltán világhírű néprajzi gyűjtő és textilművész. Azonban ki kell tekintenünk e siker reflektorfényéből, mert nehéz Istvánról egymagában beszélni, hiszen életművét élete párjával, Nagy Marival együtt hozta létre. Alkotásaik tekintélyes része közös, céljaik, munkáik elválaszthatatlanul összefűzik kettőjüket.”

Csáji László Koppány
(részlet a székfoglalón elhangzott méltatásból)

A kiállítás címe: „NOÉ BÁRKÁJÁN” – mellyel ki kívánjuk fejteni azt a hagyomány-átörökítő és megújító munkát, mely tevékenységünket jellemzi. Életműünk három alapvető pilléren nyugszik: KUTATÁS, ALKOTÁS, ÁTÖRÖKÍTÉS.

Kiállításunkat e három gondolat jegyében rendezzük.

“There are people whose names have become connected with one of their artworks or creations. Concerning István Vidák, such an association would also be tempting and, in fact, easy to make: he is not only the re-discoverer of felt art, the expert to have started education about felt art but also the pioneer of the contemporary application of this art as well as the inventor and first organiser of the world meeting of feltmakers; and, because of this, he is also a world-famous collector of felt folklore besides being a textile artist himself. Nevertheless, we need to see beyond the spotlight of this success as it is difficult to talk about István Vidák alone since he created his lifework jointly with his wife Mari Nagy. They boast of a great number of joint creations, and their objectives and artworks also inseparably link them.”

László Koppány Csáji
(excerpt from the appraisal of the artist on the event of his
inaugural speech at the Hungarian Academy of Arts)

This exhibition entitled “TRAVELLING IN NOAH'S ARK” expresses the nature of our work: we hand down traditions to the next generations as well as renew and revive such traditions. Our lifework is based on three pillars: RESEARCH, CREATION and HANDING DOWN ALL WHAT WE KNOW TO THE NEXT GENERATIONS.

Befittingly, this exhibition is also organised on the basis of these three notions.



KIÁLLÍTÁS EXHIBITION

VIGADÓ GALÉRIA V. EMELET
VIGADÓ GALLERY 5TH FLOOR



800 HUF



Janet Mansfield: Edény/Vessel, 1988

Szervező/Organizer:
KKMM – Nemzetközi Kerámia Stúdió
International Ceramics Studio, Kecskemét



KECSKEMÉTI
KORTÁRS MŰVÉSZETI
MŰHELYEK



A kiállítás a Magyar Művészeti Akadémia támogatásával valósult meg.
The exhibition was sponsored by the Hungarian Academy of Arts.

2017. AUGUSZTUS 8.-OKTÓBER 8.

AZ ELSŐ 40 ÉV THE FIRST 40 YEARS

KIÁLLÍTÁS A KECSKEMÉTI NEMZETKÖZI KERÁMIA STÚDIÓ
KORTÁRS KERÁMIAMŰVÉSZETI GYŰJTEMÉNYÉBŐL/EXHIBITION
OF WORKS FROM THE INTERNATIONAL CERAMICS STUDIO,
KECSKEMÉT, COLLECTION OF CONTEMPORARY CERAMICS



Sergei Isupov: Mr Holy Day, 2007

Kiállításunk célja, hogy bemutassuk a világhírű Nemzetközi Kerámia Stúdió első 40 évének történetét, a Stúdió meghatározó korszakain keresztül. A „nomád nemzedék” korai időszakától a digitális design koráig, a kerámiaművészet impresszív gyűjteménye mintegy emlékeztetőül szolgál a történelem különböző korszakainak. Történelmi utalásokkal, képekkel és multimédiás bemutatókkal gazdagítva a gyűjtemény meghatározó darabjainak kiállításával ünnepeljük az intézmény magyar kultúrában valamint a nemzetközi kerámiaművészetben betöltött meghatározó szerepét.

The First 40 Years is an exhibition to celebrate our 40th anniversary, highlighting works from the collection at the Vigadó Gallery, Budapest documenting the four decades of the studio - from the early works of the 'Nomadic Generation' to more recent directions in contemporary ceramic art. The work in this exhibition has been selected to give a taste of the richness of this collection of world importance.



KIÁLLÍTÁS EXHIBITION

VIGADÓ GALÉRIA VI. EMELET
VIGADÓ GALLERY 6TH FLOOR



1 500 HUF



Mayer Berta: Nyári eső/Summer rain



Corrado Zeni: Az első különbség/The first difference

Szervező/Organizer:

Magyar Képzőművészek és Iparművészek
Szövetsége

Association of Hungarian Fine and Applied
Artists

A kiállítás a Magyar Művészeti Akadémia
támogatásával valósult meg.

The exhibition was sponsored by the
Hungarian Academy of Arts.

2017. AUGUSZTUS 10.-OKTÓBER 8.

A MŰVÉSZET RÉTEGZŐDÉSEI LAYERS OF ART

LE LATITUDINI DELL'ARTE

A művészet egy olyan érintkezési forma és egyben lehetőség,
amely impulzusokkal telített kontaktust teremt az alkotó és
a befogadó között. Az egymás közötti szellemi kapcsolat
megteremtésének esélyét nyújtja.

Kitágítja a teret és az időt!

Az alkotás a kornak, egyben az alkotónak a története.
Valóságuk, hitelességük, egyediségük azzal méretődik meg,
hogy képesek-e, tartalmat közvetíteni. Láttatja a láthatatlant,
bemutatja a megfoghatatlant. Épít a képzeletünkre, amelyet a
mű megértéséhez igénybe is vesz!

Egyéni módon, szuverén megközelítéssel, saját eszköztárral,
mégis egyazon indítatásból vallanak művészetükkel a világról,
amelyben fontos számukra az alkotás igaza és valósága, fontos
számukra a megértetés, amelyet az alkotásukkal teremtenek!

Ez a művészet mágikus ereje!

A kiállítás kurátorai/Curators of the exhibition:

Simonffy Márta

Viana Conti

Virginia Monteverde

*Art offers a special means of contact and an exceptional
opportunity of communication between artists and their
audiences: in fact, this contact is characterised by producing
impulse-laden connections. This connection bears the promise of
establishing mental linkages between the artist and the audience.
Such linkages actually broaden and open up both space and
time.*

*An artwork represents not only the history of the era of the
piece of art in question but also the history of its creator. The
genuineness, credibility, authenticity and uniqueness of such
artworks lie in their capacity to embody and mediate content.
These artworks make the invisible evident and are capable of
presenting the intangible. They also bank on our imagination,
which they concurrently tax when they invite their audience to
understand the artworks in question.*

*All artworks narrate the world that surround them in their own
unique ways, through a single and exceptional approach and by
way of an unparalleled set of means. And the purpose behind this
is the same: to reveal the importance of the real and true nature
of creation and to highlight the importance of understanding the
artworks these pieces of art themselves embody.*

This constitutes the magic power of art!



KONCERT CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL



INGYENES
FREE

2017. AUGUSZTUS 12. | 19.30

A BERKSHIRE CHORAL INTERNATIONAL KONCERTJE CONCERT BY THE BERKSHIRE CHORAL INTERNATIONAL



Műsor/Program:

Johannes Brahms: Német Requiem/A
German Requiem

Közreműködnek/With:

Berkshire Nemzetközi Kórus/Berkshire
Choral International

Budapest Szimfonikus Zenekar/Budapest
Symphony Orchestra

Heinz Ferlesh, karmester/conductor

Christina Andersson, szoprán/soprano

Daniel Ochoa, bariton/baritone

Regisztrálni a booking@violintravel.com

e-mail-címen vagy a Violin Travel

jegyirodájában lehet (1052 Budapest, Haris
köz 1., nyitva mindennap 10.00-20.00).

Szervező/Organizer:

Violin Travel Kft.

A Berkshire Choral International (BCI – Sheffield, Massachusetts)
egy 1982-ben alakult nonprofit oktatási intézmény, ami azzal
az egyedülálló céllal jött létre, hogy amatőr énekesek számára
biztosítson professzionális szintű énekkari tapasztalatot.

Az egyhetes közös éneklések közben, úgy Amerikában, mint más
országi helyszíneken, az amatőr énekesek a kórusirodalom
mesterműveit tanulják, próbálják és adják elő.

Ebben az évben a BCI más helyszínek mellett Budapesten is
bemutatkozik.

*Berkshire Choral International (BCI) was founded in 1982 in the
USA with a unique purpose: to provide amateur singers with
professional-level choral immersion experiences.*

*During weeklong singing experiences – both in the US and
internationally – knowledgeable amateurs study, rehearse, and
perform masterpieces of the choral repertoire. This year BCI will
be present among other locations in Budapest.*



KONCERT
CONCERT

SINKOVITS IMRE KAMARASZÍNPAD
SINKOVITS IMRE CHAMBER THEATRE



INGYENES
FREE

2017. SZEPTEMBER 4. | 18.00

BÖLCSŐTŐL A SÍRIG FROM CRADLE TO GRAVE

ELŐADÓ EST SINKA ISTVÁN SZÜLETÉSÉNEK
120. ÉVES ÉVFORDULÓJÁRA
RECITATION EVENING COMMEMORATING THE 120TH ANNIVERSARY
OF THE BIRTH OF ISTVÁN SINKA



Sinka István



Galánfi András

A belépés ingyenes, de regisztrációhoz
kötött/Entry is free but you must register:
vigado.hu/bolcsotol-a-sirig

Galánfi András Kossuth díjas előadóművész Bölcstől a sírig
című előadóját a 120. éve született Sinka Istvánnak állít emléket.

Sinka István 1897. szeptember 24-én született Nagyszalontán.
A sárrét költője. Békés és Bihar balladás Fekete Bojtárja. A két
háború között kibontakozó népi mozgalom és az egyetemes
magyar irodalom kiemelkedő alakja.

*Kossuth Award winning performer **András Galánfi's** recitation
evening entitled "From Cradle to Grave" commemorates the
120th anniversary of the birth of poet István Sinka.*

***István Sinka** was born in Salonta (Romania) on 24th September
1897. He is the emblematic poet of the Hungarian Sárrét
region. The poet is also called the Black Shepherd's Boy of the
Hungarian Békés and Bihar Counties. He is an outstanding figure
not only of the Hungarian folk movement, fledgling between
World Wars I and II, but also of universal Hungarian literature.*

Szervező/Organizer:

Magyar Művészeti Akadémia Népművészeti

Tagozata/Section of Folk Art and

Ethnography of the Hungarian

Academy of Arts



MAGYAR
MŰVESZETI
AKADÉMIA



KONCERT
CONCERT

SINKOVITS IMRE KAMARASZÍNPAD
SINKOVITS IMRE CHAMBER THEATRE



INGYENES
FREE

2017. SZEPTEMBER 5. | 19.30

ISTEN TENYERÉN IN GOD'S PALM

PETRÁS MÁRIA 60. ÉVES - JUBILEUMI KONCERT
MÁRIA PETRÁS TURNS 60 - JUBILEE CONCERT



„Hitvallásom

Abban a világban, amelyben születtem, imádságos aranyzással
kezdődött a nap, és avval is ért véget. A családok gazdagságát
nyolc-tíz-tizenkét gyermek jelentette. Az öt évestől a
legöregebbekig mindenkinek nélkülözhetetlen szerepe volt.
Hétköznapi azért dolgozott az ember erővel és szorgalommal,
mert előtte állt egy-egy ünnep. Az ünnep előtt mindig nagy
készülődések voltak. Az emberek kitisztították lelküket, életüket,
házukat, istállóikat, ólaikat, kertjeiket, falujukat, megbocsátottak,
megbékültek, misére mentek szép ünneplő ruhában, és délután
megjárták egymást. Az ünnepek nagy örömmel teltek, a csángók
mindent meg tudtak teremteni maguknak úgy, hogy nem voltak
senkinek a szolgálai. Tudták, hogy mi a rendje a világnak, mert a
nap, a hold, a csillagok, az időjárás és a mélységes hitük útba
igazították őket. Akármilyen nem cselekedtek, akármilyen nem ejtettek
ki a szájukon. Névtelen szentek között nőttem fel, akik a sereg
gyermekükkel körülvéve tudtak énekelni fonni, szőni, gyönyörűen
hímezni, varázslatossá tenni azt a nehéz világot. Bőjtöl és
imádsággal, Mária erejével elmenttették a testi-lelki bajokat. Az
ő képüket szeretném példaként a világ elé tárni!”

Petrás Mária

“My Faith

In the world I was born in, days started and ended with the
pious tolling of bells. The richness of a family was recognised in
rearing eight, ten or even twelve children. Everybody, including
children from the age of five to the oldest family members, had
their own indispensable roles to assume. On weekdays, people
worked tirelessly and diligently because there was always a
holiday ahead of them to look forward to. In fact, all holidays
were preceded by extensive preparations. People cleansed
their souls, lives, houses, stalls, sties, gardens and villages, they
forgave one another, reconciled with one another, went to
mass in their beautiful Sunday clothes and paid visits to each
other in the afternoons. Holidays were a time of great joy, and
the Csángó people were talented enough to actually carve
out everything they needed for themselves without having to
become anybody's servants. They knew how the world worked:
they were guided by the Sun, the Moon, the stars, the weather
and their unshakable faith. They were conscious and careful
to choose their acts and words. In this environment, I grew
up among saints whose names were not known to all, among
people who, in the company of their children, could make this
hard world seem enchanting while being engaged in singing,
spinning, weaving and doing beautiful embroidery. With the help
of fasting and prayers and through trust in the Virgin Mary, this
people kept away all bodily, mental and spiritual ills. Now I wish
to present their image to my audience and set it as an example
for the world to follow.”

Mária Petrás

A belépés ingyenes, de regisztrációhoz
kötött/Entry is free but you must register:
vigado.hu/petras-maria-60

Szervező/Organizer:

Magyar Művészeti Akadémia Népművészeti

Tagozata/Section of Folk Art and

Ethnography of the Hungarian

Academy of Arts



MAGYAR
MŰVESZETI
AKADÉMIA



TEATRUM
THEATRE

SINKOVITS IMRE KAMARASZÍNHAD
SINKOVITS IMRE CHAMBER THEATRE



INGYENES
FREE



Balassa Sándor

© MMA

2017. Szeptember 6. | 18.00

MOZI A VIGADÓBAN | CINEMA IN VIGADÓ

BALASSA SÁNDOR ZENESZERZŐ COMPOSER SÁNDOR BALASSA

AKADÉMIKUS PORTRÉK
PORTRAITS OF THE MEMBERS OF THE HUNGARIAN ACADEMY OF ARTS

A Magyar Művészeti Akadémia Szóts István Mozgókép Műhelye 2012-től szervezi 52 perces portréfilmek és „In memoriam” összeállítások készítését akadémikusokról.

Dal a Sümegvár utcából

Portréfilm **Balassa Sándor** zeneszerzőről, az MMA rendes tagjáról

(Rendező: **Mispál Attila**, MMA, 2014)

Balassa Sándor a kortárs magyar zene sokoldalú alakja, zeneszerzői, zenei rendezői és tanári pályája során mindig különös figyelmet szentelt a klasszikus zenei stílusok és a magyar népzenei hagyományok továbbvitelének.

Songs from Sümegvár Street

Portrait film about Regular Member of the Hungarian Academy of Arts composer **Sándor Balassa**

(Director: **Attila Mispál**, Hungarian Academy of Arts, 2014)

Composer **Sándor Balassa** is a versatile figure of contemporary Hungarian music. During his career as a composer, music director and professor, he has devoted special attention to the nurturing and preservation of classical styles of music and Hungarian folk musical traditions.

A belépés ingyenes, de regisztrációhoz kötött:

Entry is free but you must register:
vigado.hu/balassa-sandor

Szervező/Organizer:

Magyar Művészeti Akadémia Film- és
Fotóművészeti Tagozata

Section of Film Arts and Photography of the
Hungarian Academy of Arts

MMA
MAGYAR
MŰVÉSZETI
AKADÉMIA



KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL



6 000 Ft
5 000 Ft
4 000 Ft



Georgina von Benza

2017. Szeptember 9. | 19.30

OLASZ OPERA GÁLAEST ITALIAN OPERA GALA EVENING

GEORGINA VON BENZA OPERAÉNEKESNŐ
JUBILEUMI KONCERTJE
ANNIVERSARY CONCERT OF GEORGINA VON BENZA

Olasz operaslágerek, kiváló áriák és duettek Verdi, Puccini, Mascagni, Catalani, Giordano, Cilea operáiból.

„**Georgina von Benza** éneklése, hangja hasonlít az égi zenéhez a mennyei angyalok tisztaságával.” (Frankfurti Napilap)

A hesszeni Wiesbadeni és Müncheni Bajor Állami Operaházak egykori szólistája és állandó tagja ünnepli jubileumát pályatársával, a skandináv származású mezzoszoprán **Katja Lytting**gel, akinek „meleg színű mély regisztere és tündöklő magassága van” (The Times) és tenor kollégájával, **Bándi Jánossal**, akinek „hangja széles skálájú, csodálatos gazdag színezetű”.

Egy felejthetetlen operaest a mesés Pesti Vigadó Dísztermében, a Szegedi Szimfonikus Zenekar kíséretében, amely „híres a homogén és briliáns hangzásról, főleg az opera kíséretben **Gyüdi Sándor** főzenei igazgató vezetésével, egyike a leghíresebb magyar zenekaroknak.”

A Vigadóban az operagála koncertet vezényli **Marco De Prosperis**, aki egy „felejthetetlen operazenei fesztiválest vezető karmestere Madridban” (El Pays).

Magnificent Opera Arias and Duets from Verdi, Puccini, Mascagni, Cilea, Catalani and Giordano.

Georgina von Benza sings spectacularly: “her singing is like celestial music from heaven in angelic purity...”

The soprano **Georgina von Benza**, former soloist and permanent member of the Bayerische Staatsoper Munich and Hessisches Staatstheater Wiesbaden, celebrates her debut anniversary with tenor **Janos Bandi** „his voice has a wide range and is rich of timbres...”, and the mezzo **Katja Lytting**: „a Scandinavian mezzosoprano, who has a warmly coloured lower register and brightly shining high notes real well balanced”.

Finally the National Symphony Orchestra of Szeged, one of Hungary's best leading orchestras, famous for its brilliant and homogenous sound especially for the performing of operatic repertory „General Music Director **Sándor Gyüdi**, will make this evening remarkable.

Maestro **Marco De Prosperis**, “the leader of an unforgettable operatic music festival in Madrid and Bilbao” (El País) will be conducting this Operagala in the beautiful Pesti Vigadó in Budapest.

Támogató/Sponsored by:



RESORT BUDAPEST



TEATRUM
THEATRE

SINKOVITS IMRE KAMARASZÍNPAD
SINKOVITS IMRE CHAMBER THEATRE



INGYENES
FREE



Zalán Tibor

A belépés ingyenes, de regisztrációhoz kötött:

Entry is free but you must register:
vigado.hu/zalan-tibor-es-baratai

Szervező/Organizer:
Magyar Művészeti Akadémia
Hungarian Academy of Arts



2017. Szeptember 14. | 19.30

SZÓ•SZÍN•JÁTÉK | WORDS•SETS•DRAMAS

ZALÁN TIBOR ÉS BARÁTAI TIBOR ZALÁN AND HIS FRIENDS

„Régi és újabb barátságok találkozása, zenék, versek, beszélgetések a Pesti Vigadóban. A legrégebbi barátság Nagy Zoltán színésszel kötődött, még egyetemi éveim alatt, aki akkortájt épp a La Mancha lovagja címszerepében tündökölt és hódította a szegedi női szíveket. Az akkor már érett és híres színész vállalta a kezdő költő verseinek az elmondását. Mindketten Pestre kerülve közös országos happeningeek követték ezeket a közös előadástokat. Török László fotóművésszel és Sárosi László zenésszel kiegészülve. Az Ének a napon felejtett Hintalóért mára legendákkal körülvett időszaka volt ez. Ezt követően találkoztam Binder Károly zongoraművésszel, akivel szintén közös vállalkozásokra és turnéokra adtuk a fejünket, természetesen Nagy Zoltánnal „mondatra” a verseket. Elek Tiborral még egyetemista korában a Debreceni Irodalmi Napokon találkoztam először, majd Gyulán, Békéscsabán különböző, általa vezetett esteken, de már azok sem tegnap voltak, az akkori ismerkedés és laza barátkozás azóta komoly és kipróbált emberi kapcsolattá mélyült. Borbély Mihály a legfrissebb barát-találmány, vele és Binderrel Kőszegen próbáltuk ki magunkat, és tetszettünk nem csak egymásnak, de a közönségnek is. A régi Hintaló-estet ma már nehéz lenne ismét összehoznunk, szétszóródtunk és szétszórtunk. De egy új formációt ki lehet próbálni. Nagy Zoltán verset mond, Binder zongorázik, Borbély Misi szaxofonozik (vagy amit fújni lesz kedve), mi meg Elek Tiborral beszélgetünk az előadóművészek nekünk hagyott szüneteiben, remélem, érdekesen;...”

“Encounters between old and new friendships, accompanied by music, poems, talks and discussions – all this in the scope of an event in Pesti Vigadó. My oldest friendship is with actor Zoltán Nagy: we became friends during my university years. Back then, Zoltán Nagy assumed the leading role in “Man of La Mancha” and kept conquering the hearts of all women in the Hungarian town of Szeged. The actor, who was then a well-established and famous artist, undertook to recite verse by this beginner poet. Eventually, we both ended up in Budapest later and, following our joint performances, we did some events together touring Hungary in the company of photo artist László Török and musician László Sárosi. This was a legendary time marked by the famous Hungarian long poem “Ének a napon felejtett Hintalóért (Song for a Rocking Horse Sweltering in the Sun)”. Then I met pianist Károly Binder, with whom I also did some joint events and tours, and we certainly invited Zoltán Nagy again to recite the poems. Then, I first met Tibor Elek at the event entitled “Literary Days of Debrecen” when he was a university student. Afterwards we met at several diverse evenings he compared in Gyula and Békéscsaba. But even these days were a long-long time ago... The friendship that was beginning to develop at that time has matured into a sincere human relationship that has stood the test of time since then. Mihály Borbély is the newest friend on my list. He, Károly Binder and I first performed together in Kőszeg, and not only the three of us got to like one another but the audience also got to like all three of us. Truly, the old event featuring the famous Rocking Horse would be quite difficult to reconstruct and re-enact: we have all been scattered by the wind, all ending up in diverse corners... Still, we can, by all means, try a new formation! Zoltán Nagy will recite poems, Károly Binder will play the piano, Mihály Borbély will play the saxophone (or whatever he feels like playing), while Tibor Elek and I will be talking and chatting in the intermissions between each two pieces of music. I sincerely hope you will find this evening really interesting and thought-provoking...”



KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL



INGYENES
FREE



Csányi Valéria

A belépés ingyenes, de regisztrációhoz kötött/Entry is free but you must register:
vigado.hu/Mihalovich-Weiner_koncert

A program az MMA Arany János Emlékév keretében megvalósuló koncertje.

Szervező/Organizer:
Magyar Művészeti Akadémia
Hungarian Academy of Arts



2017. Szeptember 17. | 19.30

ZENEKARI HANGVERSENÝ ARANY JÁNOS TISZTELETÉRE ORCHESTRAL CONCERT IN COMMEMORATION OF HUNGARIAN POET JÁNOS ARANY

Mihalovich Ödönnek (1849–1929), a Zeneakadémia áldott emléké igazgatójának „Toldi szerelme” c. műve (1895) az Erkel és Bartók közti magyar operatörténet egyik legjelentősebb darabja. Két részlete hangzik fel, amelyeket neves művészek önállóan is műsorra tűztek annak idején.

Weiner Leónak, a magyar zenepedagógia talán legeredményesebb személyiségének, ismert és elismert zeneszerzőnek (1885–1960) első és utolsó zenekari darabját hallhatjuk, a világszerte játszott, 22 éves korában komponált Szerenádöt és a kortársak által elutasított „Toldi” szimfonikus költeményt, amelynek az 1953-as ősbemutató után ez lesz a második nyilvános előadása.

The opera entitled “Toldi’s Love” (1895), composed by Liszt Academy’s former and much cherished Director Ödön Mihalovich (1849–1929), is one of most outstanding compositions created in the history of Hungarian opera in the period encompassed by Ferenc Erkel’s and Béla Bartók’s operatic works. At this concert, two excerpts from Mihalovich’s opera will also be played, which two parts many famous artists also played independently of, and separately from, the rest of the opera at that time.

Furthermore, this concert also features the first and concurrently the last orchestral piece by probably the most influential and most productive personalities of Hungarian music pedagogy as well as widely-known and highly acclaimed music composer Leó Weiner (1885–1960): this piece is entitled “Serenade”, which has earned worldwide recognition and which Weiner composed at the age of 22. In addition, the symphonic poem entitled “Toldi”, severely criticised by Weiner’s contemporaries, will also be played: after its world premiere in 1953, this is going to be the second time this composition will be heard in public.

Műsor/Program:

Mihalovich: Toldi szerelme – nyitány/Toldi’s Love – Overture

Mihalovich: Toldi szerelme – Píroska imája/Toldi’s Love – Píroska’s Prayer

Weiner: Szerenád op. 3./Serenade Op. 3

Szünet/Interval

Weiner: Toldi op.43 – 12 zenekari kép Arany eposza nyomán/Toldi Op. 43 – 12 Orchestral Scenes based on Poet Arany’s Epic Poem

MÁV Szimfonikus Zenekar/MÁV Symphony Orchestra

Vezényel/Conductor: Csányi Valéria

Közreműködik/With: Horti Lilla énekművész/singer



TEATRUM
THEATRE

SINKOVITS IMRE KAMARASZÍNPAD
SINKOVITS IMRE CHAMBER THEATRE



4 000 Ft



22 400 HUF
7 előadás/
7 performances

2017. Szeptember 20. | 20.15

ROYAL OPERA HOUSE 2017/2018

MOZART: A VARÁZSFUVOLA/DIE ZAUBERFLÖTE

A ROYAL OPERA HOUSE ELŐADÁSAINAK ÉLŐ KÖZVETÍTÉSE
LONDONBÓL | LIVE BROADCAST OF THE PERFORMANCES
BY THE ROYAL OPERA HOUSE (LONDON)



© ROH

Julia Jones vezényli David McVicar lenyűgöző rendezésében
Mozart Varázsfuvoláját. A parádés szereposztásra garancia
Roderick Williams Papagenója.

Julia Jones conducts The Royal Opera's gorgeous production
of Mozart's *The Magic Flute* with two wonderful casts including
Roderick Williams as Papageno and Janai Brugger as Pamina.

Szervező/Organizer:
Pesti Vigadó



Pamina: Siobhan Stagg
Tamino: Mauro Peter
Papageno: Roderick Williams
Papagena: Christina Gansch
Sarastro: Mika Kares
az Éj királynője/Queen of the Night: Sabine Devieille



KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL



4 000 Ft
3 600 Ft

2017. Szeptember 24. | 19.30

OLASZ ÉS NÉMET REMEKMŰVEK KÓRUSMUZSIKÁVAL FÜSZEREZVE/ITALIAN AND GERMAN MASTERPIECES SPICED UP WITH CHOIR MUSIC

A SYMPHONIA FANTASIA KONCERTJE
CONCERT BY SYMPHONIA FANTASIA



Műsor/Program:

Mozart: Szöktetés a szerájból – nyitány/The Abduction from the Seraglio – Overture

Bach: A-dúr zongoraverseny/Piano Concerto in A Major
előadja/performed by: Farkas Zsolt

Schumann: II. szimfónia Allegro Vivace tétele/Symphony No. 2, movement
Allegro Vivace

Csajkovszkij/Tchaikovsky: Anyegin – Tatjana levél áriája/Onegin – Tatiana's Letter Aria

énekli/sung by: Patak Zita

Mendelssohn: V. szimfónia zárótétel/Symphony No. 5, Fourth Movement

Szünet/Interval

Verdi: Nabucco – nyitány/Overture

Orff: Carmina Burana – részletek/Excerpts

Puccini: Pillangókisasszony – Zümmögő kórus/Madama Butterfly – Humming Chorus

Verdi: A trubadúr – Cigánykórus/Il trovatore – Anvil Chorus

Verdi: Nabucco – Szabadságkórus/Hebrew Slaves Chorus

Közreműködik/With:

Musica Nostra kórus és barátai/Musica Nostra Choir and Friends
karvezető/choirmaster: Mindszenty Zsuzsánna

vezényel/conductor: Ménesi Gergely, a Liszt Ferenc Zeneakadémia
karmestere/Liszt Academy conductor

Szervező/Organizer:
PIK Kft.



TEATRUM
THEATRE

SINKOVITS IMRE KAMARASZÍNPAD
SINKOVITS IMRE CHAMBER THEATRE



INGYENES
FREE

2017. SZEPTEMBER 25. | 18.00

MOZI A VIGADÓBAN | CINEMA IN VIGADÓ

KAMPIS MIKLÓS ÉPÍTÉSZ ARCHITECHT MIKLÓS KAMPIS

AKADÉMIKUS PORTRÉK
PORTRAITS OF THE MEMBERS OF THE HUNGARIAN ACADEMY
OF ARTS



Kampis Miklós

A belépés ingyenes, de regisztrációhoz kötött:

Entry is free but you must register:
vigado.hu/kampis_miklos

Az építkező ember

A Kampis-jelenség
Portréfilm **Kampis Miklós** építésről, az MMA rendes tagjáról.

(Rendező: **Mihályfy László**, MMA, 2016)

A filmből nemcsak a kaposvári városrekonstrukció és a Kós Károly Egyesülés létrehozóját, hanem a Rudolf Steiner nevéhez köthető antropozófia jeles képviselőjét is megismerhetjük.

A Person of Construction

The Kampis Phenomenon
Portrait film about Regular Member of the Hungarian Academy of Arts architect **Miklós Kampis**

(Director: **László Mihályfy**, Hungarian Academy of Arts, 2016)

This film portrays Miklós Kampis not only as an architect overseeing the reconstruction of the Hungarian town of Kaposvár and as the founder of Károly Kós Society but also as a distinguished representative of anthroposophy connected to the work of philosopher Rudolf Steiner.

Szervező/Organizer:

Magyar Művészeti Akadémia Film- és
Fotóművészeti Tagozata

Section of Film Arts and Photography of the
Hungarian Academy of Arts



ISMERETTERJESZTÉS
DOCUMENTARY

MAKOVECZ TEREM
MAKOVECZ HALL



INGYENES
FREE

2017. SZEPTEMBER 26. | 18.00

KEDDI KALEIDOSZKÓP | TUESDAY'S KALEIDOSCOPE

A NYÍREGYHÁZI VARÁZSLÓ WIZARD OF NYÍREGYHÁZA



Szabó Dénes

A sorozat szakmai felelőse:

Sulyok Miklós művészettörténész, a Magyar Művészeti Akadémia Művészetelméleti Tagozatának tagja

*The series is supervised by Member of the Hungarian Academy of Arts' Section of Art Theory art historian **Miklós Sulyok**.*

A belépés ingyenes, de regisztrációhoz kötött:

Entry is free but you must register:
vigado.hu/szabo-denes

A Magyar Művészeti Akadémia Művészetelméleti Tagozata által szervezett műhelybeszélgetés-sorozat célja, hogy a közönség bepillantást nyerjen a meghívott neves művészek és művészetelméleti szakemberek alkotó- és kutatómunkájába, megismerhesse szemléletmódjukat, törekvéseiket, módszereiket. A beszélgetések középpontjában általában egy-egy új alkotás, művészi feladat, illetve kutatási eredmény áll. A sorozatra ellátogatók elmélyült, mégis oldott hangulatú beszélgetések tanúi lehetnek, melyeket kép- és filmvetítés, illetve élő színpadi produkciók tesznek teljessé. A programok végén a közönség tagjai is feltehetnek kérdéseket.

This series of workshop talks, organised by the Section of Art Theory of the Hungarian Academy of Arts, aims at providing an insight into the creative and research work of renowned invited artists and art theorists, and, in addition, presents their artistic viewpoints, ambitions and work methods. The talks mostly introduce new works of art, new artistic jobs and novel research tasks in more detail. The audience visiting the series will be able to listen to in-depth yet relaxed talks, which are made complete by a projection of images, video clips and live stage productions. At the end of each talk, the audience will be given the opportunity to ask questions from the invited participants.

A Keddi Kaleidoszkóp programsorozat keretében 2017. szeptember 26-án, délután 18.00 órai kezdettel **Szabó Dénes** karnaggal **Solymosi-Tari Emőke** zenetörténész beszélget.

*From 18.00 on 26th September 2017, in the scope of the Workshop Talks Series "Tuesday's Kaleidoscope", chorus master **Dénes Szabó** is interviewed by music historian **Emőke Solymosi-Tari**.*

Szervező/Organizer:

Magyar Művészeti Akadémia
Művészetelméleti Tagozata

Section of Art Theory of the Hungarian
Academy of Arts





KONCERT
CONCERT

SINKOVITS IMRE KAMARASZÍNPAD
SINKOVITS IMRE CHAMBER THEATRE



INGYENES
FREE

2017. SZEPTEMBER 27. | 19.30

**EMLEKHANGVERSEN Y JÁRDÁNYI PÁL ZENESZERZŐ
TISZTELETÉRE**
**MEMORIAL CONCERT IN COMMEMORATION OF
COMPOSER PÁL JÁRDÁNYI**



Budapesti Vonósok/Budapest String Orchestra

Műsor/Program:

Szimfonieta vonósenekarra/Sinfonietta for
String Orchestra

Székely rapszódia nagybőgőre és
vonósenekarra*/Székely Rhapsody for
Double Bass and String Orchestra*

Szünet/Interval
Concertino per violino e orchestra d'archi
Concerto per archi*

* Járdányi Gergely átirata/Adaptations by
Gergely Járdányi

Budapesti Vonósok/Budapest String
Orchestra

(Művészeti vezető/Art director:

Botvay Károly,

Koncertmester/Concertmaster: **Pilz János**)

Közreműködik/With:

Szabadi Vilmos (hegedű/violin),
Járdányi Gergely (nagybőgő/double bass)

A belépés ingyenes, de regisztrációhoz
kötött/Entry is free but you must register:
vigado.hu/Járdányi-emlékhangverseny

Szervező/Organizer:

Magyar Művészeti Akadémia Zeneművészeti
Tagozata/Section of Music of the Hungarian
Academy of Arts



Járdányi Pál halálának 50. évfordulójára emlékezve az est
folyamán a zeneszerző négy műve csendül fel.
A húszévesen komponált Szimfonieta ritmikai játéka fiatalos
lendületet sugároznak, dallaminvenciói már érett zenei
gondolkodásról tanúskodnak.
A népi dallamokat földolgozó Székely rapszódia (1965)
eredetileg kisenekarra írta Járdányi. Most a mű nagybőgőre és
vonósokra készült átirata szólal meg.
A kéttételes Hegedűversenyben (1964) a mély, izzó zeneiség az
egykor Zathureczky-tanítvány hegedűtudásával ötvöződik.
A Concerto a Kétzongorás szonáta (1942) vonós-átirata. A
szonátát, e rendkívül szuggesztív fiatalkori művét eredetileg
ugyanis vonósnégyesre tervezte a szerző.

*In commemoration of the 50th anniversary of music composer
Pál Járdányi's death, this evening features four pieces by the
composer.*

*The musical play of rhythms included in Sinfonietta, which
Járdányi composed at the age of twenty, signals youthful energy
and vigour, while the melodic inventions featured by this musical
piece already exhibit mature musical thinking.
Incorporating folk musical melodies, Székely Rhapsody (1965)
was originally composed by Járdányi for small orchestra. This
concert presents an adaptation of this work for double bass and
string orchestra.*

*The two-movement Concertino per violino e orchestra d'archi
(Violin Concerto, 1964) mixes deep and fervent musicality with the
former Zathureczky student's virtuosic knowledge of violin play.
Concerto per archi is the adaptation of Járdányi's Sonata for Two
Pianos (1942) for strings. The idea of this adaptation is explained
by the fact that the highly suggestive Sonata for Two Pianos,
which Járdányi composed at a young age, was originally written
for string quartet.*



KONCERT
CONCERT

DÉLI TEREM
SOUTHERN HALL



3 500 Ft

2017. SZEPTEMBER 28. | 19.30

**BODROGI ÉVA, LACHEGYI IMRE ÉS SZÁSZVÁROSI
SÁNDOR TELEMANN-KONCERTJE**
**TELEMANN CONCERT BY ÉVA BODROGI, IMRE
LACHEGYI AND SÁNDOR SZÁSZVÁROSI**



Lachegy Imre

Szászvárosi Sándor

Bodrogi Éva

Georg Philipp Telemann minden idők legtermékenyebb
zeneszerzője volt: több mint 3000 kompozíciót hagyott az
utókornak. Jóllehet ezek fele sajnos napjainkra elveszett,
fennmaradó műveinek ihletettsége és gazdagsága a mai
hallgatót is lenyűgözi. Bach és Händel tagadhatatlanul zseniális
munkássága mellett e méltatlanul kevésbé favorizált zeneszerző
halálának 250 éves évfordulóját ünnepli Szászvárosi Sándor,
Bodrogi Éva és Lachegy Imre közös koncertje
a Pesti Vigadóban.

*Georg Philipp Telemann is the most productive composer of
all times: he created more than 3000 musical pieces for future
generations to enjoy. Even if half of these compositions have
perished, his surviving works still enthral the modern listener
due to their inspirational nature and musical richness. Living in
the shadow of Bach's and Händel's undeniably extraordinarily
talented works, Telemann's music is focalised by joint concert by
Éva Bodrogi, Imre Lachegy and Sándor Szászvárosi. Hosted by
Pesti Vigadó, this event commemorates the 250th anniversary of
the death of this undeservedly lesser known and less favoured
composer.*

Szervező/Organizer:
Gingo Art & Service Kft.




**KIÁLLÍTÁS
EXHIBITION**

VIGADÓ GALÉRIA FÖLDSZINT
VIGADÓ GALLERY GROUND FLOOR



800 HUF

2017. SZEPTEMBER 29.–NOVEMBER 26.

85+85

FEKETE GYÖRGY BELSŐÉPÍTÉSZ, IPARMŰVÉSZ
MOZAIK-KOLLÁZS KIÁLLÍTÁSA
APPLIED ARTIST GYÖRGY FEKETE'S MOSAIC AND
COLLAGE EXHIBITION



Fekete György:

Képzeltváros/Imaginary city (2016)

Az ismert belsőépítész, a Magyar Művészeti Akadémia elnöke, belsőépítészeti tervezői életművének befejezése után egy speciális, másutt ismeretlen mozaik-kollázs technikát fejlesztett ki, ami anyagában a különböző fajták belső tulajdonságainak, vizuális megjelenítésének felfedezésén alapul. Az alkotások elemeinek struktúrájába komponálja bele személyes fotó, fém, ékszer és szerszám emlékeit. A kiállítás 85 kompozíciót mutat be a szerző 85. születésnapján.

After having finished his lifework of interior design and interior planning, well-known interior designer and President of the Hungarian Academy of Arts György Fekete developed an elsewhere unknown mosaic and collage design, which is based on the exploration of the internal properties and the visual presentation of diverse types of wood. The artist has composed unique artworks whose elements enclose his personal memories embodied by photos, metals, jewels and tools. This exhibition presents 85 compositions of his in commemoration of the 85th birthday of the artist.

Szervező/Organizer:

Magyar Művészeti Akadémia
Hungarian Academy of Arts



A Magyar Művészeti Akadémia intézménye
Institution of the Hungarian Academy of Arts

MŰCSARNOK

A XIX. század vége óta folyamatosan működő Műcsarnok az ország legnagyobb kiállítótere mellett a Műcsarnok#Box-ban és a Műcsarnok Kamarateremben is a jelenkori művészeti törekvésekkel legjavát mutatja be időszak kiállításain és társművészeti programjain. Az épületben szakkönyvtár, az Art Box ajándék- és könyvesbolt, valamint kávézó is várja a látogatókat.

KUNSTHALLE BUDAPEST

Open continuously since the end of the 19th century, Kunsthalle is Hungary's largest exhibition hall. In addition to its impressive exhibition rooms, the Műcsarnok#Box and the Műcsarnok Chamber Hall present a selection of the very best works of contemporary art at temporary exhibitions and associated arts events. The building also houses a reference library, the Art Box gift and bookstore, as well as a cafe.

MŰCSARNOK

BUDAPEST XIV., HŐSÖK TERE

Telefon | Phone: +36 1 460 7000 – www.mucsarnok.hu
<https://www.facebook.com/Mucsarnok>

Nyitvatartás: Opening hours:
kedd–vasárnap 10.00–18.00, Tuesday – Sunday 10 am to 6 pm,
csütörtök 12.00–20.00, Thursday 12 am to 8 pm,
hétfőn zárva closed on Mondays



2017. április 22. – 2017. augusztus 13.
KÖRÜLTÖTTÜNK | Nemzeti Szalon 2017
Iparművészet és Tervezőművészet

2017. május 31. – 2017. augusztus 13.
INSIDE INSIGHT | Design a lakásban
A Kassai Műszaki Egyetem Művészeti Kar Design Tanszékének kiállítása
Műcsarnok#Box

2017. június 21. – 2017. szeptember 3.
KÁVÉ A SZALONBAN | Porcelánok a Merényi-gyűjteményből
Kamaraterem

2017. augusztus 23. – 2017. szeptember 24.
BÁBKÉPZETEK | Németh Ilona színházi munkái
Műcsarnok#Box

2017. szeptember 6. – 2017. október 29.
SEBASTIÃO SALGADO: GENESIS

2017. szeptember 6. – 2017. október 29.
OLGA TOBRELUITS: ÚJ MITOLÓGIA

2017. szeptember 6. – 2017. október 29.
JOZEF SUCHOŽA: HATÁRVIDÉK

2017. szeptember 15. – 2017. október 22.
CIPŐSZOBROK | SHOE TIME
Modellek a hágai cipőmúzeumból
Kamaraterem

22 April 2017 – 13 August 2017
ALL AROUND US | National Salon 2017
Applied Arts and Design

31 May 2017 – 13 August 2017
INSIDE INSIGHT | Design for living
Exhibition of the Department of Design of the Technical University in Košice
Műcsarnok#Box

21 June 2017 – 3 September 2017
COFFEE IN THE DRAWING ROOM | China sets from the Merényi Collection
Műcsarnok Chamber Hall

23 August 2017 – 24 September 2017
PUPPET CONCEPTS | Works by Ilona Németh for the stage
Műcsarnok#Box

6 September 2017 – 29 October 2017
SEBASTIÃO SALGADO: GENESIS

6 September 2017 – 29 October 2017
OLGA TOBRELUITS: NEW MYTHOLOGY

6 September 2017 – 29 October 2017
JOZEF SUCHOŽA: INTERFACE

15 September 2017 – 22 October 2017
SHOE TIME
Models from The Hague Shoe Museum
Műcsarnok Chamber Hall

PROGRAMAJÁNLO



MMA
MAGYAR
MŰVÉSZETI
AKADÉMIA

©ARTGRAPHICON

SWING À LA DJANGO MICHELLER *feat.* MYRTILL

2017. DECEMBER 31. | 19.30

A magyar autentikus zenét a francia manouche swing világával a világon egyedül álló módon cimbalommal ötvöző, külföldön is óriási sikereket elérő **SWING À LA DJANGO** zenekar ezúttal **MICHELLER MYRTILL** művésznővel lép színpadra szilveszter estéjén.

VIGADÓ KÖZPONTBAN A MŰVÉSZET
A PESTI VIGADÓ A MAGYAR MŰVÉSZETI AKADÉMIA SZÉKHÁZA

JEGYEK: WWW.VIGADO.HU
1051 BUDAPEST, VIGADÓ TÉR 2.

PROGRAMAJÁNLO



MMA
MAGYAR
MŰVÉSZETI
AKADÉMIA



SÁRIK PÉTER TRIÓ JAZZKÍVÁNSÁGMŰSOR JAZZ REQUEST SHOW *Classic*

2018. JANUÁR 19. | 19.30

A koncerten Bartók, Beethoven, Mozart, Saint-Saens műveinek átiratai lesznek hallhatóak, természetesen a triótól megszokott közvetlen stílusban, szenvedélyes és dinamikus előadasmód mellett, a közönséget is bevonva az előadásba.

VIGADÓ KÖZPONTBAN A MŰVÉSZET
A PESTI VIGADÓ A MAGYAR MŰVÉSZETI AKADÉMIA SZÉKHÁZA

JEGYEK: WWW.VIGADO.HU
1051 BUDAPEST, VIGADÓ TÉR 2.

2017

JÚLIUS | JULY
AUGUSZTUS | AUGUST
SZEPTEMBER | SEPTEMBER

2017. SZEPTEMBER 16.

NYITOTT HÁZ PESTI VIGADÓ

REGISZTRÁCIÓ, BŐVEBB INFORMÁCIÓ:

2017. SZEPTEMBER 1-TŐL • WWW.VIGADO.HU

MMA

MAGYAR
MŰVÉSZETI
AKADÉMIA

VIGADÓ

**EGÉSZ NAPOS DÍJTALAN BELÉPÉS
AZ ÉPÜLETBE ÉS A KIÁLLÍTÁSOKRA**

**INGYENES, REGISZTRÁCIÓHOZ KÖTÖTT
KULTURÁLIS PROGRAMOK**